

台湾

観光月刊

<http://www.tva.org.tw>

日本語版

581

NOV/2016 発行

トラベル特集

九金水・北部海岸

旅先から



グルメ特集

広東料理・飲茶

大人から子供まで愛される
「中華」の代表選手

特別企画

宜蘭県 冬山郷

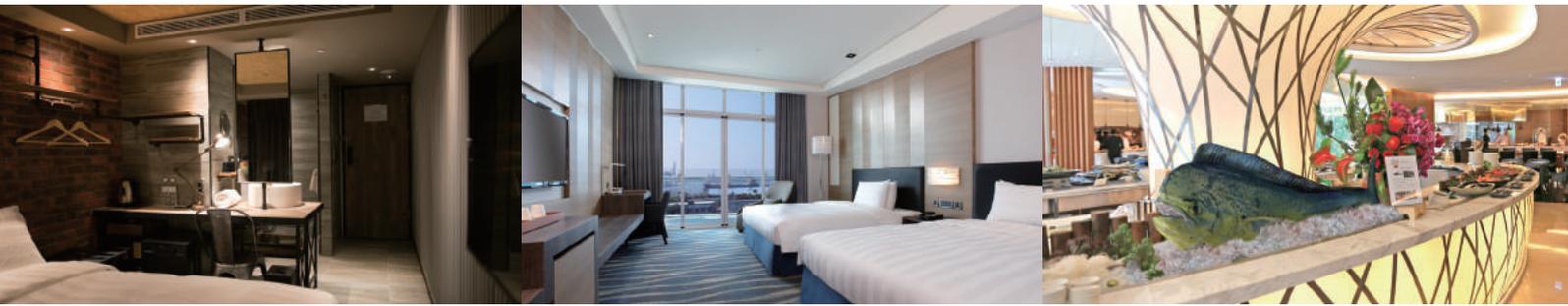
体験 四季折々の水のある景色



高雄

港をのんびりと 駁二をゆったりと

城市商旅



| モダン、シンプル、おしゃれ、エレガント |

シティ・スイーツ高雄真愛館 | 803高雄市塩埕区大義街1号(駁二藝術特區、大義倉庫正面) TEL : 07-521-5116 FAX : 07-521-8714

| インダストリアル風の設計スタイル 個性的な雰囲気 |

シティ・スイーツ高雄ピア2 | 803 高雄市塩埕区公園二路83号 TEL : 07-532-2777 FAX : 07-521-3211



CITY SUITES
城市商旅



海霸王國際企業集團



写真/宋育玫、モデル/陳映竹、張芷瑜

台湾

観光月刊

日本語版第581号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日
発刊期日：中華民國105(2016)年11月1日
定価：NT\$140

1989年公開の『悲情城市』は、歴史の真相に触れたその内容も衝撃的だったが、ベネチア映画祭で大賞を受賞するなど、その反響も台湾という島を揺るがすほどに衝撃的だった。この映画は台湾を世界に紹介しただけでなく、さらに「九份」という小さな集落をツーリストであふれさせるという思いがけないお土産までもたらしたのである。

文/柳本通彦

台湾観光月刊

名誉会長/嚴長寿、張学芳
会長/賴慧珍
副会長/嚴啟珩、朱鍾宏、李昌霖
発行人/賴慧珍
編集顧問/吳朝彦、戚国福、張仲宇
発行所/財団法人台湾観光協会
住所/台北市忠孝東路4段285号8F-1
TEL: 886-2-2752-2898
FAX: 886-2-2752-7680
E-mail: y.asir@tva.org.tw
http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
川手ビル3F
TEL: 81-3-3501-3591~2
FAX: 81-3-3501-3586
E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番3号6F
TEL: 81-6-6316-7491
FAX: 81-6-6316-7398
E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野創異行銷有限公司
總經理/嚴寬行
総編集/柳本通彦
編集統括/李建樹
編集副統括/尹銘菁
取材編集/朱佳受、劉宛昀、林佳瑜
特約作者/吉岡生信、高田雅子
翻訳者/杉本好美、森美恵子、松田良孝
デザイン/宋育玫、陳映竹、張紹安、張家馨
営業部/蔡欣宜、呂麗君、呂培佑、鍾依庭
発行部/劉乃甄、歐陽愷明、江秀明、陳雯玲
財務部/蔡慧君
法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所
賴安国弁護士
住所/台北市南京東路4段1号7F-1
TEL: 886-2-2715-1052
FAX: 886-2-2715-0924
E-mail: editor@v-media.com.tw
http://www.v-media.com.tw
印刷/欣彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2715-1080
中華郵政台北字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局
E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw
http://taiwan.net.tw
本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

20 グルメ特集
広東料理・飲茶
大人から子供まで愛される「中華」の代表選手
今号の美食特集は台北市内の五つ星ホテルの広東料理レストランをご紹介します。老舗にあたるアンバサダーホテル広東料理店、次々に新機軸を打ち出しているW台北紫雲中餐厅、新進気鋭のグランドマイフルホテル台北潮粵坊の三店。

10 トラベル特集
水金九・北部海岸
「水金九」とは新北市の「水湳洞」「金瓜石」「九份」という三つの地域を指す。かつて当地は金や銅の鉱山で賑わい、独特の風情を残すことになった。「北部海岸」とは台湾本島北部の海岸線を指す。複雑な地質を形成していることから、変化に富んだ地形が特徴となっている。また季節による変化も多彩で、台湾の歴史や自然探訪に最適なエリアだ。



32 特別企画
新竹小旅行
芸術の秋を感じよう
新竹を訪れる機会があれば、城隍廟で肉団子とビールを味わったあと、香山を訪れてガラス工芸を鑑賞し、新竹ならではの風土に触れてみたい。

27 インフォメーション
News「台湾の窓」
文化プログラム
数字でみる台湾観光情勢
業界短信&とっておき「食泊飲楽」
観光ホテルリスト



02 INTERVIEW
交通部観光局 周永暉局長
インタビュー
新しい感動を紡ぐ「旅路」を
I-TF 特別報道
06 台北国際トラベルフェア
今年の日本ゾーンは過去最高の142ブース

28 特別企画
宜蘭県冬山郷
体験 四季折々の水のある景色
風光明媚な宜蘭県冬山郷は冬山河が湿地の生態を育み、人々は水と近い暮らしを営んでいる。冬山河畔には「親水公園」が開き、河岸には自転車道が開設されている。「生態緑舟パーク」で緑を満喫したら、冬山駅周辺で地元の名産を堪能しよう。

台湾観光月刊ブログ
http://ameblo.jp/taiwan-kannkou



FACEBOOK
「台湾に行きたいわん！」



App Store で台湾観光月刊の電子雑誌を無料でダウンロード！
http://goo.gl/e8xtV



台湾観光月刊ブログ
http://ameblo.jp/taiwan-kannkou



Google Playで台湾観光月刊の電子雑誌を無料でダウンロード！
http://goo.gl/ZEEdK21

新しい感動を紡ぐ「旅路」を

——交通部観光局 周永暉局長 インタビュー——



台湾へ入国した旅客は二〇一五年度初めて一千万の大台にのった。今年も引き続き好調を堅持している。その台湾観光を牽引しているのが台湾政府交通部観光局である。今年九月に就任したばかりの周永暉観光局長をお訪ねし、観光政策の展望、台日観光交流の未来について、その抱負を伺った。お話の内容を以下の通り整理してお伝えする。

共通の「言葉」が提携の基礎

私は今まで台湾鐵路管理局の局長を務めていました。その間も観光局とはさまざまな形で連携して、日本との鉄道をめぐる文化交流を進めてきました。「鉄道」は台日観光交流の「共通言語」になりつつあるように感じています。台湾鉄道・高速鉄道はその発祥から日本とご縁があります。両国の鉄道の間には百五十年に及ぶ歴史が横たわっています。現在台湾はJR東日本・東武電鉄・京急電鉄・西武グループ・小田急・京浜電鉄・江之電といった鉄道会社と提携関係をもち、32の同名駅間の交流、乗車券の互換、列車のパッケージ交換など多彩な交流を進めています。そうした努力を経て、双方の親近感はずっと向上し、相互訪問者数も確実に増えてきました。こうした世界戦略は、日本に限るものではありません。例えばスイスを交えて三方にまたがる提携も可能だと考えています。

こうした実績のうえに、台湾観光ラッピング電車、車内広告、駅スタンプラリー、美食展での駅弁の展示、さらには台湾ランタンフェスティバルやサイクリングイベントへの提携範囲の拡大を図りつつ、自治体同士の交流もバックアップしてきました。姉妹駅が相互にPRし、相互交流の出発点になっていることを微笑ましく思います。

より奥行きのある旅へ

現在海外からのツーリストは大会や本島北部に集中している傾向があります。さきほど自治体同士の交流を提起しましたが、これも地方観光を推進する一つの契機になるでしょう。「姉妹都市」の締結や地方都市への直行便の就航も観光局として支援している課題です。修学旅行や産業交流・企業研修・農業支援などを通じて交流し、相互訪問できるようになれば、地方の活性化のみならず、相互訪問者数の底上げにもなるでしょう。

地方観光発展のためには、いつそうの環境の整備も必要になります。なかでも鉄道は台湾を知り、台湾を旅するために重要なアイテムです。私は、鉄道で培った経験や知識を生かして台湾鉄道・観光バス・高速鉄道が一体となった交通網を整備し、外国人ツーリストの都市間の移動をさらに手軽なものにしていきたいと考えています。高速鉄道+台湾鉄道をあわせ、電子チケットや観光バスポートも海外からの旅客の助けとなるでしょう。

私はかつてYOSAKOIソーラン祭りに参加した経験があります。老若男女がそれぞれのチームで生き生きと身体を動かしておられた。その美しさに目を奪われました。台湾にもいろいろな文化イベントや地方の祭事

がございます。台湾政府交通部の賀陳旦部長（大臣）もおっしゃっています。「地方に特化すればするほど、国際的になる」。なるほど、地方の特色を生かすからこそ、世界の目が集まるわけです。

物語が名所をつくる

鉄道局時代、もちろん台湾全島をくまなく回りました。台湾は綺麗どころがたくさんあります。しかしそこが名所になるには何らかの「物語」が必要です。観光局は「夏至235」が必要で、観光局は「夏至235」という特異なイベントに取り組んでいます。本島のまんなかを貫く北回帰線をテーマにした活動です。森林鉄道で名高い嘉義もその対象の一つ。同じく北回帰線がドイツのシュヴァルツヴァルトと呼ばれる「黒い森」を通っています。台湾の嘉義にも世界でも最南端という黒い森があります。こうした背景も一つの物語になるでしょう。また花蓮には玉富という自転車道があります。途中の玉里大橋は大陸プレートとフィリピンプレートが交差する場所といわれています。よって橋の中央にたつと、両足をそれぞれ別のプレートに乗せている格好になります。これも興味深い物語ですね。

日本と台湾についていえば、これだけ歴史のご縁があるわけですから、物語には事欠かない。東京駅と新竹

駅の設計者は師生の関係があったということですし、嘉義農林の甲子園出場という奇跡の物語もあり、台湾で生まれた日本人の物語「濱生帰る」という映画もありました。こうした共通の話題は旅を盛り立てる大切な要素になるでしょう。

今年一月から八月まで來台した日本人は約百二十万人と昨年同期より一九・七%も成長しています。訪日した台湾人旅客は約二九八万人と、これも一七・〇五%のプラスです。相互訪問者数年間六百万人という今年度の目標は年末までに達成されると思います。六百万人の人が相互に行き来したということは、六百万個の物語が綴られたということです。日本市場は台湾にとってトップを占めるわけではありませんが、台湾観光産業にとってもっとも大切なお客様であり、その将来性にいささかの悲観的要素も存在しません。来年、日本人来台者は二百万人を超えると予想しています。観光局は一体となってそうした期待に応えていかなければならない。台湾観光の魅力は百パーセント発揮できるような環境を整えていかなければならない。そうした目標のもとに観光局長として真摯に邁進する決意です。なにとぞよろしくお願い申し上げます。

政治・経済・文化・国際交流にわたる台湾の
最新ニュースをお届けします。

長澤まさみが台湾観光イメージキャラクターに就任

台湾政府交通部観光局は10月17日、日本市場の台湾観光イメージキャラクターに女優の長澤まさみが就任したと発表した。従来男性タレントの起用が多かったが、来年度にかけて日本の20〜35歳の女性群をターゲットに、この層に圧倒的人気を誇る長澤まさみさんが抜擢された。

長澤まさみさんは台湾と深い縁がある。仕事でもプライベートでも幾度も来台し、2014年にはトレンドイドラマ『流氓蛋糕店』（原題：シヨコラ）の撮影のために半年長期滞在した経験もある。また呉宇森（ジョンウ）監督の『太平輪』（英語：The Crossing）の撮影にも参加しており、日本の第一線で活躍する女優の中では希少な台湾通である。今回もプロモ-



ションビデオ撮影のために平溪・日月潭・文武廟といった名所のほか華山文創パーク・四四南村などの新興のスポットを訪問した。

長澤まさみさんは、台湾には日本人が好む多くの美景がある。今回は一人の旅人として別の角度から台湾を再発見できた。フレンドリーな台湾の人びとの暮しや豊かな文化、多彩な美食を日本に紹介できたらしいと語っている。

2016年1〜8月、日本からの来台者は1,200,733人に達した。昨年同期より19.7%の成長である。観光局は、長澤まさみさんの力で今年はずむ日本人旅客200万人、相互訪問者数600万人の目標を達成したいと期待を寄せている。

交通部観光局とH.I.Sが提携計画を交わす

台湾政府交通部観光局は日本市場のさらなる活性化のために9月29日、日本を代表する旅行社「H・i・S」と送客拡大計画を締結した。就任したばかりの周永暉局長は初めて日本の旅行社との締結式に臨んだ。観光局は日本の大型旅行社との提携強化により、新しい客層を開発し、日本との交流強化に期待を寄せる。

今回は平林朗代表取締役社長自ら締結式に臨んだ。多くの国々に渡航歴を持つ平林社長だが、とくに台湾料理がお好きだという。周局長は平林社長の来台を歓迎し、台湾鉄路局勤務時代の心温まる故事を披露して、友好の絆を結んだ。



EVERRICH DUTY FREE SHOP 昇恒昌免税商店

好きな時間に好きなだけ！
免税ショッピングを楽しもう！



海外旅行の一番の楽しみは免税ショッピング。けれど、空港ではいつも時間が足りなくなってしまう。もっとゆっくり商品を選べたらいいのに……。そんな人にお勧めなのが、市内でゆっくり免税ショッピングを楽しめる政府公認免税店「エバーリッチDFS（昇恒昌免税商店）」。

台北市内のエバーリッチは、民権店と内湖店の二軒。最もアクセスがよいのは、松山空港のすぐ近く、MRT文湖線中山国中駅より徒歩五分ほどの民権店。市内での免税ショッピングは、受付カウンターでパスポートとeチケット（フライトナンバーでも可）を提示して、免税カードを受け取り、免税商品購入時に免税カードを提示して清算。商品は空港で受け取る流れとなる。

今度の台湾旅行では、便利・お得・気軽の三拍子そろった市内免税ショッピングを楽しんでみてはいかがだろうか。



昇恒昌台北市内免税店－民権店
住所：台北市中山区民権東路三段72号B1
（MRT文湖線中山国中駅より徒歩五分。駅の出口を左に曲がって、復興北路と民権東路の交差点を左に曲がるとすぐ。
個人旅行の場合は、復興北路と民権東路の交差点側の入り口から地下階個人旅行用カウンターへ。団体旅行はファミリーマート側入り口から団体旅行用カウンターへ。）

電話：0800-098-668
営業時間：08:00～21:00 年中無休
<http://www.everrich-group.com>
お得情報：6月と12月はセールが開催され、ますますお買い得に！
注意事項：空港への免税商品のピックアップの時間を考慮して、出発の半日くらい前には免税品の清算を済ませるようにしよう。



ITF
TAIPEI 2016

過去最高の **142** ブースで日本の魅力に迫る



台北国際トラベルフェア

文/吉岡桃太郎



台湾最大の旅行の祭典「台北国際トラベルフェア」(Taipei ITF)。24回目となる今年は11月4日から7日にかけて開催される。数年前から毎年4日におよぶ会期中の入場者数は毎年20万人を越え、一昨年には30万人を突破。さらに昨年はその数は約35万人にまで膨れ上がった。また、海外からの出展者も増加傾向にあり、昨年は60の国と地域からの出展があった。今年も例年通り「日本ゾーン」が設けられ、70余りの企業・団体が過去最高となる142ブースを出展する予定だ。

個人旅行をターゲットに

台湾の交通部観光局の統計によると、昨年一年間の出国者数は1318万人と過去最高となり、2014年の国連世界観光機関 (UNWTO) の海外旅行者数ランキングで21位になっている。ちなみに日本は15位だ。こうしたデータからも台湾人の出国者数が年々増加傾向にあることが見て取れるが、中でも日本を訪れる台湾人の数は増加の一途をたどっている。JNTO (日本政府観光局) によると、昨年一年間の台湾からの訪日者数は約358万人、今年は8月末までの8カ月間で約289万人と年間で400万人を突破しそうな勢いだ。

こうした台湾人観光客への観光プロモーションに最適の場となっているのが「台北国際トラベルフェア」だ。昨年からの従来の会場1階だけでなく、2階にも拡大された「日本ゾーン」では、北は北海道から南は沖縄までの70余りの企業・団体がそれぞれの魅力を台湾人にアピールする。

円安が続き、台湾人観光客にとっては出費がかさばることになっているが、格安航空会社の航空便の就航や台湾から日本の地方都市への航空便が増便し、旅行代金を抑えたり、地方都市にダイレクトに飛べたりできるようになり、それに伴ってツアーではなく個人旅行の割合も増えてきているが、今回の出展者の顔ぶれを見てみると、「JR東海、MKタクシー、京阪ホールディングス、京王グループの交通機関の新規出展、JTBグローバルマーケティング&トラベルなど日本の旅行会社の新規出展、ぐるなび等の飲食情報サイトなど、個人旅行に関連したブース出展が増えている」(公益社団法人日本観光振興協会の村上旭氏)

交通機関関連では前出の新規出店者のほか、「JR東日本」「JR西日本」「東武鉄道」「東京モノレール」「南海電気鉄道」「はとバス」「東京空港交通」「ニッポンレンタカー」などが出展するが、料金がお得な鉄道会社の外国人向けの周遊券も種類が増えてきて、台湾人にも人気がある。「FIT化(個人旅行化)が進んでいるので、FASTPASS人気も加速している」(公益社団法人日本観光振興協会東北支部の廣瀬浩子氏)

それから台湾のSNSやブログでは、「戦利品」と称して日本で購入したものをずらりと並べた写真を公開するのが流行っているが、「東京駅一番街」「一般財団法人ジャパニョッピングツーリズム協会」など、個人旅行をターゲットにしたショッピング関連の出展者もある。

また、日本を訪れる台湾人観光客はリピーターが比較的多いため、ほかのところにはない魅力を掲げる出展者もいる。「昨年は東北にしかない冬の素材として樹氷を紹介し、周知の成果があったのか樹氷ツアアの販売が定着してきている。今年は東北の冬祭りや冬の旅の楽しみ方を提案する」(前出の廣瀬浩子氏)



目立つ九州からの出展者

今年4月に熊本と大分一帯で相次いで発生した地震。熊本城、草千里、阿蘇南鉄道など台湾人がよく訪れる人気の観光スポットやその周辺道路が被害に遭い、台湾からの九州ツアーがキャンセルになったりし、一時は被害がほとんどなかった由布院、黒川温泉、別府などを訪れる台湾人も減っていた。しかし台湾で九州関連のイベントなどが何度か開催されたり、台湾の大手旅行会社などからは「九州観光支援補助金」分がツアー料金から差し引かれた九州のパッケージツアーが販売されたりし、徐々にではあるが客足も戻ってきているようである。

今回の「台北国際トラベルフェア」では九州からの出展者が特に目立ち、常連の「九州観光推進機構」のほか、初出展となる「佐賀県観光連盟」「宮崎（宮崎県・宮崎市・都城市）」「鹿児島県（鹿児島市・霧島市）」「熊本市・霧島市」の合わせて7団体が出展することになっている。さまざまな九州の魅力をアピールしてくれることだろう。

30万人を超える人が訪れる旅行の祭典「台北国際トラベルフェア」。会期中は日本ゾーンのブースや特設ステージでミニイベントなどが開催される予定だ。また、ゆるキャラも会場に出没するという話も聞いている。今年の日本ゾーンもきっともりあがるだろう。



開催情報

■ 開催日：2016年11月4日（金）-7日（月）
 ■ 会場：台北世界貿易センター展覧館一館、
 一館2階（台北市信義路五段5号）
 三館（台北市松壽路6号）
 ■ お問い合わせ：+886-2-2752-2898（台湾観光協会）
 ■ オフィシャルサイト：www.taipeiitf.org.tw

○ 一般参観の時間：
 11月4日 正午12時から午後6時まで
 11月5、6日 午前10時から午後6時まで
 11月7日 午前10時から午後7時まで

○ 入場料金：
 大人 NT\$ 200
 （大人および身長150センチ以上子供）
 優待票 NT\$150
 （身長120～150センチの子供および65歳以上の方）
 愛心票 NT\$100
 （身障者および介助者1人、要証明書）
 ※混雑が予想されるため、120センチ以下のお子様ご入場はご遠慮ください



臺北戲棚



台湾の伝統舞台芸術を 一緒に体験しましょう!

タイペイ・アイ

台湾観光のお客様のために、伝統芸術・原住民舞踊や現代的にアレンジした京劇などを上演しています。日本語の字幕解説もありますので、気軽に台湾の舞台芸術に触れていただくことができ、多くのお客様へ感銘を与えています。

◎ 開演日及び時間：月、水、金、土曜日20:00開演
(2017/1/15~2/10まで休業します)

◎ より詳しい情報をお求めの場合は、どうぞご遠慮なくご連絡ください。

電話：+886-2-2568-2677 (問い合わせ/日本語可)

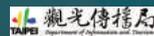
ファクス：+886-2-2568-2335 (日本語可)

メールアドレス：taieye@taipeieye.com (日本語可)

ウェブサイト：www.taipeieye.com (日本語可バージョンあり)

住所：台泥大樓【土敏庁】 台北市中山北路2段113号3F
(錦州街沿いに入口あり)

主辦單位： 財團法人辜公亮文教基金會

贊助指導單位： 台北市文化局  觀光傳播局



- 🚶 MRT 中山國小駅より、民権東路から中山北路二段へ、徒歩約5分
- 🚶 MRT 民権西路駅より、民権東路から中山北路二段へ、徒歩約8分
- 🚶 MRT 双連駅より、民生東路一段から中山北路二段へ、徒歩約8分

10% OFF

他の特典との併用はできません
2016年12月31日未まで、本誌を見た方



— 陽門「大船石」 —

北部海岸

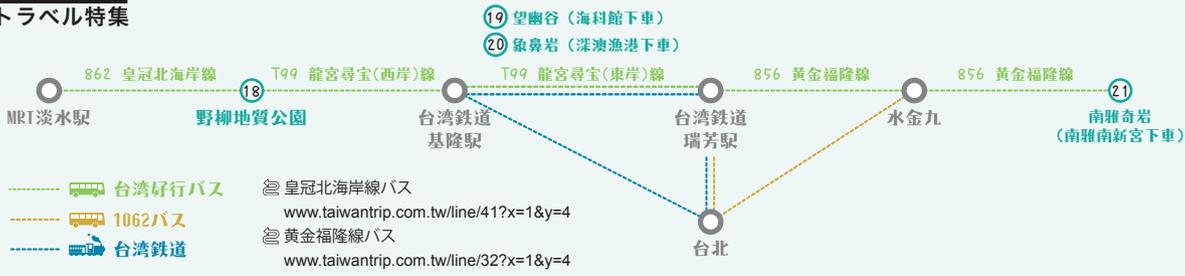


私カメじゃ
ないよー

— 基隆嶼 —

水魚丸

海に鼻をのぼしたゾウさん
深澳「象鼻岩」



「水金九」とは新北市の「水湳洞」「金瓜石」「九份」という三つの地域を指す。かつて当地は金や銅の鉱山で賑わい、独特の風情を残すことになった。「北部海岸」とは台湾本島北部の海岸線を指す。複雑な地質を形成していることから、変化に富んだ地形が特徴となっている。また季節による変化も多彩で、台湾の歴史や自然探訪に最適のエリアだ。

企画構成・文／朱佳雯 写真／宋育政・視野創異行箱



水湳洞

スエナントン

「水湳洞」は海に面した山里。浜海公路を走るとまず製錬工場跡（十三層遺跡）の壮観な風景がみえてくる。遺跡の後方にたつ三本の巨大な排気パイプ。黄金瀑布から茶壺山の山腹を登っていくと、まるで宮崎アニメのような景観が展開する。かつてここに銅山があり、水湳洞から基隆まで直接結んだ軽便鉄道「金瓜石線」が敷かれていた。今日の深澳線の前身にあたり、当時の好況ぶりが伝わる。この一帯は台湾でも特に雨が多い地区で、集落の屋根にはたいていコルタールが塗られている。「水金九」ならではの風景ともいえる。そうした景観を愛でながら、ゆっくり水湳洞の散策を楽しみたい。

② 瑞芳駅から台湾好行バス黄金福隆線で黄金瀑布 or 水湳洞駐車場下車
 ③ 黄金博物館から 891・826 市バスに乗り換え黄金瀑布 or 水湳洞駐車場下車



1 陰陽海

「陰陽海」の本来の名称は「濂洞湾」。水湳洞集落の北側に位置する。金瓜石から湧き出る溪水に多くの鉱物を含むことから、海に入り混じりあうと、黄金色とエメラルド色のツートンカラーを呈する。この奇景を「陰陽海」と呼ぶ。

2 山城美館

大戦後、鉱山は台金会社が引き継いだ。多くの従業員が水湳洞の宿舎に入った。山城美館はそうした台金社員の集会所だった。一時期荒廃していたが、新北市が補修を施し、地域美術館として再生させた。美術の展示や工芸品の即売に利用されている。

INFORMATION

④ 新北市瑞芳区濂洞里洞頂路 155-8 号
 ⑤ 9:30-17:30、月曜休館



トラベル特集



オヨメザンノフルガトデス

3 Home sweet home 甜蜜屋

水湊洞の隠れ家的グルメスポット。店主のDamienはカナダ西部で育ち、結婚後妻の故郷である瑞芳に戻った。代々伝えられてきた母の味を思い起こし、イタリアンソーセージや薄皮のpizzaのほかパスタ・スイーツを創作している。時間もコストもかかるが、すべて手作り。とくにお薦めは「墨魚pizza」。イカソーセージの海の風味にトマトやチーズがびったり。さらにイカスミを入れた薄皮が盛り立てる。「肉桂巻」はシナモンの香りが決め手。熱々をいただく！

INFORMATION

- 📍 新北市瑞芳区洞頂路 155-3 号
- ☎ +886-2-2496-2258
- 🕒 土曜・日曜 11:00-20:00
- 📞 予約をお薦め



イカスミのピザ



シナモンの香り

5 黄金瀑布

金水公路上、水湊洞の長仁地区方向に向かうそばに位置する。連日の雨に打たれると、岩石内の硫化鉄分が空気や水に触れて川床に黄金色の沈殿をつくる。これを「黄金の滝」と呼んだ。酸性を呈し、「陰陽海」の原因を形成する原因となる。



4 十三層遺跡

山腹に建てられた製錬工場跡は俗に十三層遺跡と呼ばれる（実際は十八層）。1933年、日本の銅山会社が創建し、2007年に新北市の歴史建築に指定された。金水公路を走ると、高く聳え立つ三本のボイラーがみえるが、銅を精錬すると大量の銅煙が出る。銅煙は劇毒であることから尾根の向こうに排出する仕組みをしつらえた。今日みるとまるで異次元の景観である。





台北 MRT 忠孝復興駅から
1062 市バスに乗って黄
金博物館下車
瑞芳駅から台湾好行バス黄
金福隆線で黄金博物館下車

チンクワスー 金瓜石

金瓜石は清代に発見された金山で、日本時代に機械化が進み、一時はアジア随一の「貴金属鉱山」と称された。山には最高八万人の人びとが富を求めて集まったという。資源が枯渇するにつれて没落したが、その盛衰が独特の風土を産んだ。貴重な歴史と文化が保存された当地には内外から多くの参観者が訪れ、かつての賑わいが再現されている。

6 勸濟堂看海歩道

勸濟堂は金瓜石住民の信仰の拠り所。三国志の関羽を祭り、祈堂とも称される。関羽像は、高さ 10.5 メートル・重さ 25 トンにも及び、東アジア最大の銅鑄神像。境内裏から始まる遊歩道は陰陽海および金瓜石地区が一望できる散策コースだ。



7 祈堂老街

勸濟堂下方の祈堂路上にあたる。鉱山労働者で賑わう商店街だったが、人口の減少とともに衰微した。今でも往時の和風の商店や街道の雰囲気をとどめており、曲がりくねった路地裏の散策が心地よい。



新北市政府提供

8 太子賓館

田中鉱業株式会社が 大正年間の 1922 年、ときの皇太子（後の昭和天皇）を招待するために建築した宿舎。金瓜石の鉱山業を視察する計画があったとみられるが、結局皇太子は来られなかったという。往時流行の和洋折衷建築で、北側に優美な和風の庭園が、南側にはミニゴルフコースと弓道場がしつらえられている。現在入ることができるのは庭園部分のみで、外側から当時の建築美学に触れたい。



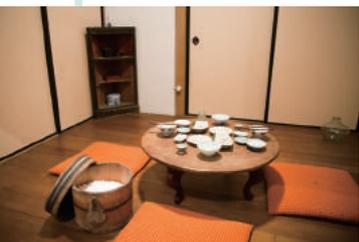
新北市政府提供

トラベル特集



10 四連棟

金瓜石でもっとも保存状態がよい和風宿舎。1930年代に日本鉱業が創建したと伝えられる。四棟が連なり、各棟に玄関・客間・居間・台所・浴室・洗面所が設置されている。屋内にはかつての住民の暮らしぶりが再現されていて、興味深い。



9 煉金楼

日本時代の鍊金場。のちに組合の事務室や銀行の営業所などに使用されていた。建築本体は二階建て。堅牢な煉瓦造りで、付近の木造宿舎群とは対照的佇まいを見せる。現在一階は特展室、二階はDIY体験教室となっている。屋外のデッキからは基隆山・茶壺山・本山および金瓜石の集落が一望できる。

11 新北市黄金博物館

かつての金鉱施設が博物館として2004年にリニューアルされた。金瓜石本山第五坑道そばにあたる。一階では採掘の歴史が紹介され、二階には220キロに及ぶ金塊が展示されている。かつての坑道が再現された「五坑道」を参観したら、ぜひ「採金」体験にチャレンジしてみたい。

INFORMATION

- ① 新北市瑞芳区金光路8号
- ② 平日 9:30-17:00、週末 9:30-18:00
- ③ 参観 NT\$80、採金体験 NT\$100
坑道体験 NT\$50
- ④ www.gep.ntpc.gov.tw



12 金瓜石神社跡

金瓜石神社は黄金神社あるいは山神社と呼ばれていた。1933年に日本鉱業株式会社が1898年創建の神社を現在地に移設した。神社には大国主命・金山彦命・猿田彦命を祀り、毎年6・7月には鉱山の平安と繁栄を祈願する祭事が執り行われた。現在は二つの鳥居、四対の石灯籠や正殿の石柱のみが残る。

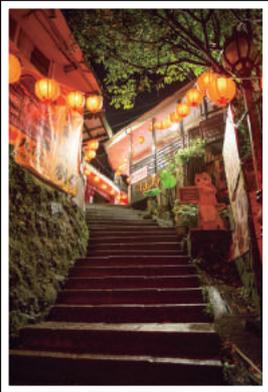


ハイキング



金瓜石山





13 老街

九份老街（昔ながらの商店街）は基山街・豎崎路および軽便路に囲まれた一帯を指す。基山街には多くの飲食店と工芸品店が林立し、小吃の食べ歩きやお買い物に最適。豎崎路は懐かしい石段。両サイドには茶芸館・カフェが軒を連ね、独特の風情を醸す。「阿妹茶楼」は『千と千尋の神隠し』を想起させる佇まいがあると、人気の撮影スポットになっている。この二本の道路に比べると軽便路はとても静か。個性的な民宿と茶芸館が並ぶ。



日本時代の九份は「アジアの金都」と号した。海上から九份集落を望むと、まばゆい光の渦が見えた様を指して、「小上海」とも「小香港」とも称された。大戦後は産量が減り、住人は流失した。1989年に当地に取材した劇映画『悲情城市』がベネチア映画祭グランプリを受賞したことから、ロケ地の九份がにわかに注目を集めることになった。いまでは内外から行楽客が集まり、商店街は終日活況を呈する。

九份

ジョーフェン

15 阿柑姨芋圓

「芋圓」は九份を代表する名物。九份小学校そばの「阿柑姨」では芋圓・地瓜圓・緑豆圓の三種がゲットできる。アイスとホットを選んで、小豆・緑豆・大紅豆をトッピングするのが定番。

INFORMATION

📍 新北市瑞芳区豎崎路5号
🕒 9:00-20:00、土曜は23:00



九份の名物です!

14 阿蘭草仔粿

「草仔粿」は台湾伝統の茶菓子。外皮はもち米でつくるので一見日本の饅頭に似るが、中身の餡の材料は小豆・緑豆のほか干し大根や高菜の漬物と異色。とくにお薦めは、切り干し大根をつかった「菜脯米」。台湾らしい風味が楽しめる。

INFORMATION

📍 新北市瑞芳区基山街90号
🕒 8:00-21:00、土曜は22:00

🚌 台北 MRT 忠孝復興駅から1062市バスに乗り九份老街下車
🚌 瑞芳駅前から台湾好行バス黄金福隆線に乗り九份老街下車



トラベル特集



CHIPAO 提供

九份の坂道にはチャイナドレスが似合う？



16 CHIPAO

店主は日本華僑で、18歳の時に台湾に戻り就学した。観光ガイドを務めたあと、九份に拠点をかまえ、京都の和服を参考にして、チャイナドレスのレンタルサービスを開始した。女性用・男性用・子供用など20着をそろえたほか、刺繍の靴や髪飾りも用意し、インスタント写真のサービスもある。店主は顧客には軽便路の散歩と茶芸館巡りを勧めている。

INFORMATION

- 📍 新北市瑞芳区汽車路 34 号
- ☎ +886-905-049-442
- 🕒 11:00-19:00、不定休
- 🌐 www.facebook.com/chipao.jiufen



歴史を感じさせる
茶葉店で歴史に浸る



基隆を望む夜景

17 九份茶坊

終日行楽客でにぎわう九份老街にあって、もっとも歴史ある茶芸館として知られる。九份百年の盛衰が隔々に反映している。炭の香りと茶の香りが交錯する店内は時間が停止したかのよう。1991年に洪志勝は「台陽鉱業株式会社」社長翁山英の旧家を購入し、自身の工房と茶芸館に改装した。以来多くの人が立ち寄るようになり、九份再生のキースポットともなった。ここでは台湾茶を楽しむほか、台湾人作家の陶芸や書画を鑑賞できる。付近の姉妹店「水心月茶坊」にも立ち寄って基隆の町と海を一望したい。



INFORMATION

- 📍 新北市瑞芳区基山街 142 号
- ☎ +886-2-2496-9056
- 🕒 9:30-21:00
- 🌐 www.jiufen-teahouse.com.tw/tw
- 🕒 平日は予約可 / 日本語スタッフあり



ちょっと不思議の国



INFORMATION

📍 新北市萬里区野柳里港東路 167-1 号
🕒 8:00-17:00
💰 NT\$80
🌐 www.ylgeopark.org.tw

ユニークなカケだぜ



18 野柳地質公園

「野柳」は新北市萬里に位置する。大屯山から海中にのびた岬で、北海岸でもっとも有名な地質の名勝。波浪の浸食と岩石の風化および地殻運動により、海蝕溝・燭状石・蕈状岩・豆腐石・蜂窩石・坪穴・溶蝕盤といった奇観が生まれた。女王頭・仙女靴・燭台石など大自然の神秘に触れたい。

📍 台北 MRT 淡水駅から台湾
湾好行バス皇冠北海岸線
で野柳地質公園下車
📍 台湾鉄道基隆駅から台湾
好行バス龍宮尋宝線で野
柳地質公園下車



19 望幽谷

「望幽谷」は「忘憂谷」とも呼ばれる。その美景を眺めれば日常の憂鬱が忘れられるという名所だ。基隆八斗子海濱公園下方のV字型の谷間にあたり、遙かに基隆嶼を望む。夜間には海面上の漁火や九份の街の明かりが壮麗で、とてもロマンチックな時間が過ごせそう。

INFORMATION

📍 基隆市中正区八斗街



📍 台湾好行バス龍宮尋
宝線で海科館下車後
徒歩で望幽谷へ

数千万年来の火山活動や波浪・季節風の浸食が特殊な地形を産んだ。北海岸に沿って周遊すれば、その壮麗な美景が一望できる。著名な「野柳」のほか象鼻岩・南雅奇岩といった秘境にも足を運びたい。いまや内外のツーリストに人気のスポットだ。

北部海岸



トラベル特集



映画のヒロイン気分よ



20 象鼻岩

台湾好行バス龍宮尋宝線で深澳漁港下車後徒歩で象鼻岩へ

深澳漁港内にある象鼻岩はその名のように一頭の巨象が海上に鼻をのぼしている様を想起させる。海蝕洞が形成したもので、原始を思わせる景観だ。人気の秘境となっているが、自身で安全に注意したい。美景を満喫したら深澳漁港の阿華鯊魚羹など地場的美食にもチャレンジしよう。



台湾好行バス黄金福隆線で南雅南新宮下車後徒歩で南雅奇岩へ

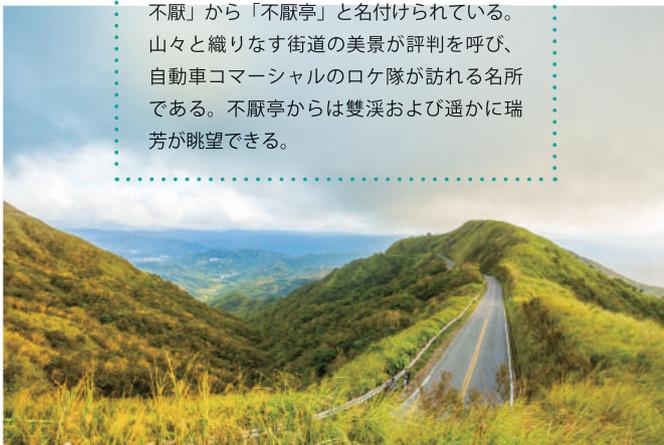
21 南雅奇岩

南雅海岸は断崖が迫る。海崖および海蝕風化岩が発達し、針状・柱状をなす「岩峰」の景観がその特色。東北からの季節風に加え多雨の影響を受け、岩石内の鉄分が酸化し帯状の花紋を産んだ。



22 不厭亭

北部海岸、台 102 線公路上の雙溪と九份の交差する付近にあたり、李白の詩句「相看兩不厭」から「不厭亭」と名付けられている。山々と織りなす街道の美景が評判を呼び、自動車コマースルのロケ隊が訪れる名所である。不厭亭からは雙溪および遥かに瑞芳が眺望できる。





大人から子供まで愛される
「中華」の代表選手

飲茶

広東料理

企画構成／朱佳雯
文／朱佳雯・林佳瑜・劉宛昀
写真／宋育玫

台湾と長い交流の歴史をもつ広東料理と飲茶は、すっかり台湾飲食文化の一部として定着している。主要なホテルには粵菜（広東料理）のレストランが設置され、アフタヌーンティや夜食に香港風の飲茶（やむちゃ）を選ぶ人たちが少なくない。

今美食特集は台北市内の五つ星ホテルの広東料理レストランをご紹介します。

老舗にあたるアンバサダーホテル広東料理庁、次々に新機軸を打ち出しているW台北紫豔中餐厅、新進気鋭のグランドメイフルホテル台北潮粵坊の三店。それぞれ伝統と個性が光る人気グルメスポットだ。



グルメ特集

百合とアスパラの炒め和え



ショウガとソーセージのチャーハン

ワタシつくる人



鮑魚焼売



台北市中山区中山北路二段63号2階
 ☎ +886-2-2551-1111#2370・2376
 ⌚ 11:00-14:30、17:30-21:00
 🌐 www.ambassador-hotels.com
 📞 予約:可/カード:可/サービス料:10%/ミニマムチャージ:無

アンバサダー ホテル

広東料理庁

伝統の香港風に加え、調理チームは季節ごとに新メニューを用意している。コースで注文する場合は、まず「乳猪」「油鶏」「焼鴨」をセットにした冷菜「焼味拼盤」からスタート。この「乳猪」「焼鴨」はいずれも木炭で焼いているので、外皮はさくさくとして肉質は軟らかい。「油鶏」は肉汁をたっぷり含んだ秘伝のたれのみを使用した逸品。

アンバサダーホテル2階の広東料理庁は精緻な本場香港の味が定評を得ている。従来の広東料理に比して油を控えたさっぱり風味も人気の秘密。店内は木目を基調にした落ち着いた佇まい。装飾に使われている茶壺(急須)は飲茶のシンボル。半開放スタイルの厨房を通して、コックさんたちの熟練の技がみえるのもうれしい。

香港風点心としては、「菠菜餃」と「鮑魚焼売」が人気。「菠菜餃」はほうれん草の搾り汁を含んだ皮にほうれん草やエビ・ホタテを包んだシューマイ。「鮑魚焼売」は豚・鶏・シイタケ・イカ・エビから餡を作り、最後にスープで茹でたアワビをのせた海鮮モード。「杏汁木瓜」はパイアの種を取り、空洞に杏仁汁を入れて、いっしょに蒸す。熱々でいただくのがこつ。

「焼臘」には自製の葱油醬(ネギ油ソース)・乳猪醬・甜辣醬(甘辛たれ)を添える。肝腸・臘腸(香港ソーセージ)を使った国産特製「チャーハン」はあっさりした香りのいい一品で、最後の締めにお薦め。



ワタシ食べる人

ワタシ切る人



乳猪

葱油醬

乳猪醬

焼鴨

甜辣醬

油鶏



牛肉入りきしめん風ビーワン炒め



杏仁木瓜



菠菜餃



手をかけています

香港風脆菇焗
深海圓鱈魚柳



W台北 紫艷中餐厅

W台北最上階の紫艷中餐厅は豪華な内装と精緻なメニューで中華トレンドの最前線を牽引する。今年7月に香港より鄔海明シェフを招聘し、メニューを一新。創意あふれた広東料理でグルメを魅了する。

台湾料理の要素を取り入れたのも成功の秘訣。「陳年花彫玉液蒸鮮活大沙公蟹鉗」は、卵の白身を使った新鮮ワタリガニの蒸しものだが、紹興酒の風味が特色。「香港風脆菇焗深海圓鱈魚柳」は南極産のタラをからりと揚げて、アオウメの汁やキノコのソースでいただく。「龍蝦湯勝瓜蛤皇米苔目」は、ロブスターとカニを3〜4時間煮

たててスープをつくり、シーフードのほか澎湖へチマなどの野菜とともに手作り「米苔目（台湾風米麺）」を加えたアイデア料理。

紫艷の点心は視覚も味覚も素晴らしい。「宝島野薑餃」は小白菜やエリンギでつくった餡を水晶皮で包んだあっさり味の餃子。「藕断絲連」は大根の千切りとモッツァレラチーズを取り合わせ、春巻きのように包んで揚げたもの。「紫艷菇菇包」はシイタケの形をした饅頭風。外皮に粉をかけてシイタケの色を出しているのも面白い。黄身を入れた「奶皇餡」もその特殊な外觀と繊細な口当たりが人気の品。

陳年花彫玉液蒸
鮮活大沙公蟹鉗



チーズと大根?!



藕断絲連

宝島野薑餃



わっ 食べ
きれないワ

龍蝦湯勝瓜蛤皇
米苔目



シイタケでは
ありません!



◎ 台北市信義区忠孝東路五段10号31階
☎ +886-2-7703-8768
◎ 11:30-14:30、18:00-22:00
◎ www.yentaipei.com
◎ 予約:可/カード:可/サービス料:10%
ミニマムチャージ:無



紫艷菇菇包



お待ちしています



シェフ洪乾坤

グランドメイフルホテル台北一階の潮粵坊は、詩人・李白の「将進酒」の屏風によって二つのエリアに分けられている。天井には料理名を記した木片が貼られ、ノスタルジックな佇まいながら、メニューはいずれも斬新だ。

潮粵坊のメニューは、本場の広東菜・香港風飲茶ならびに潮州菜が7:3の割合で並ぶ。世界各地から調達した海鮮に地場の食材を組み合わせたメニューが自慢。水槽に泳ぐ魚類を選び、調理法を指定できるシステムも取り入れている。「潮州滷水」は潮州名物の一つ。24種の漢方を煮出し、年月をかけて寝かせて生まれたたれに、アヒルの肉や内臓、ホルモンを漬けておく。「脆皮金磚焼肉」は豚のバラ肉を漬けてこんだあと、茹でたり、蒸したり、干したり、複雑な過程を経て完成する。「馬拉盞爆中巻」は煮干し・トウガラシ・乾燥した蝦米などから製成する馬拉盞醬（シユリンペースト）を入れて新鮮なイカを強火で焼き上げる。

香港点心では「招牌鮑魚酥」がシェフのお薦め。50層ものサクサクの皮に、鶏肉の餡を入れて焼き上げたもの。スープにアワビが含まれているので、香ばしい。「招牌蝦餃皇」は透明な薄皮で新鮮なエビのペーストを包みこむ。「三味炸春巻」は三種の風味が楽しめるサクサクの揚げ春巻。当店自慢のメニューだ。



なかなかイカすよ

グランドメイフルホテル台北

潮粵坊



◎ 台北市中山区楽群二路55号1階
 ☎ +886-2-7722-3390
 ⌚ 11:30-14:30、17:30-21:30
 🌐 www.grandmayfull.com
 ◎ 予約: 可/カード: 可/サービス料: 10%/ミニムチャージ: 無



食べて元気になろう！

高雄の健康レストラン

台湾は各都市にそれぞれの魅力がある。今号は、高雄で話題の健康志向の美食スポットをご紹介します。いずれも「緑色友善餐厅」(地球にも顧客にも優しい)認証を取得したレストラン。食の安全を守るコンセプトを高く掲げ、地域の飲食界を牽引している人たちだ。



YAYA 綠廚房

高雄市苓雅区四維二路 100-6 号

☎ +886-7-7236680

© 11:30-21:00

食材へのこだわり—— Yaya 綠廚房

高雄で「おふくろの味」と言えば、Yaya 綠廚房といわれる。手頃な価格でありながら本物の料理を提供しつづける姿勢が評判を呼んだ。オーナーの張維真さんは外食が多い高雄の人たちに安心できる家庭料理を提供しようと、開店を決意。健康的で栄養価の高い食材を求めて農家から直接調達している。

現在店で使用する野菜・果物、米は、全て有機認証取得農場から提供されたもので、肉や魚についても残留薬品がないことを確認している。こうした食材の供給元について、顧客が理解できるように店内に掲示する努力も怠らない。また季節の旬にあわせて二週間に一回ほどメニューを微調整するのもこだわりの一つ。

個々の農家から購入する食材は、品切れになることも少なくない。スタッフには臨機応変の対応や食材の処理が求められる。養生効果で名高いラッキョウは、有機栽培の那瑪夏産を使用。甘酢漬けにすれば、肉ともさらに相性がよくなる。お勧めはタマネギと肩ロースのニンニク醤油かけ。認証を取得した豚肉を使用し、有機玉ねぎを合わせた逸品だ。

張維真さんは、健康にも有益で、環境にもやさしい無農薬、無添加の素材にこだわり、しかも本物の味を追求している。



タマネギと豚肩ロース
スライスのニンニク
醤油ソースかけ



生活にセンスを——好市集 Le Bon Marche

好市集は高雄の哈瑪星（ハマシン）地区に位置する。日本時代の埋め立て地で、往時の古民家がまだ残っていたりする。オーナーシェフの黄穎さんは二年前、九十年の歴史を持つ和風家屋を欧風にリニューアル。和洋折衷のたたずまいにシェフが蒐集してきた食器やエプロンなど料理に関連するアイテムがぴったりマッチ。自慢の食材図鑑も興味深い。

この道に入って十五年。黄穎さんは子供の頃祖母が作った麺が懐かしく思い出されるという。そうした心に残る料理を作ることが黄穎さんのモットー。そのため地産の食材を求めて市場へ赴き、スタッフと農家を訪れて、上質の食材を発掘している。高雄産のパイナップルで作る甘酢っぱい salsa ソースは、サーモンと野菜とサンドイッチにぴったり。おいしいうえ、栄養バランスも抜群だという。

また海鮮は漁船が港に帰るのを待って獲れたてを仕入れる。だからこそ、イタリア風の魚介料理「アクアパッツア」が看板メニューになった。ぜひシェフお薦めのワインとあわせていただきたい。旬の食材を使った数々の斬新なメニューが高雄で楽しめるのはうれしい。

黄穎シェフは、料理は暮らしの基本。美食を通じて、素晴らしい生活体験を提供できる店にしたいと考えている。

好市集 Le Bon Marche

📍 高雄市鼓山区鼓山一路 19 号

☎ +886-7-5326899

🕒 プランチ 09:00-17:00

ディナー 18:30-22:30 (火曜定休)





鹿のしなやかさ—— Sika-teahouse

希咲創意商行

店名 Sika は日本語の「鹿」と同音。強くしなやかな精神を表わすとともに、台湾という大地の象徴でもあるといい、店には、あちこちに小鹿の姿がデザインされている。オーナーの陳宥紋さんは、天然・有機の地場の食材にこだわるほか、インテリアや食器でも台湾ならではの魅力を表現したいと考えたという。

食材の安全性に配慮して、有機栽培の野菜と茶葉、「友善」認証取得の卵と肉製品を使用している。手作りミルクレープは、旬のフルーツを取り入れて人気を博した。フルーツの甘酸っぱさとミルクの香りいっぱいのクレープとともにゆったりと午後のひとときを過ごしたい。ご飯は美濃産の良質なインディカ米、赤米、玄米の三種を混合して使用。独特の食感と豊富な栄養分が特色。

食材の調達については、高雄市農業局を介して、多数の優良農家と出会ったことが大きかったという。料理人は生産者との交流を通じて学び成長する。生産から流通までをよく理解することで、メニューが豊かになり、またメニューを通じてゲストは当地の自然や農業にも触れることができる。

陳宥紋さんは環境にやさしい経営がモットー。できる限りゴミを減らし、テイクアウトにも使い捨てポリ製品を控えるようにしている。グリーンでクリーンな飲食文化を広く伝えたいという。

Sika-teahouse 希咲創意商行

高雄市新莊区林泉街 38 巷 9 弄 5 号

☎ +886-7-7617617

© 14:30-21:30



外観



店内





国立台湾博物館

流転の騎跡

台湾民生自転車特展

2016.10.04 (火) - 2017.02.12 (日)



国立台湾博物館 1階 101・102 展示室
 ◎ 台北市中正区襄陽路2号
 ◎ 9:30-17:00、月曜休館
 ◎ NT\$30
 ◎ +886-2-2382-2566
 ◎ www3.ntm.gov.tw (日本語)



台湾は自転車産業で世界に名を馳せるばかりか、全島に自転車道がよく整備され、政府が先頭に立って「自転車の島」を目指しているところだ。そこで市民の記憶に眠る自転車の物語と自転車産業の歴史をよみがえらせようと、国立台湾博物館は「台湾民生自転車特展」を企画した。

特別展は「19世紀の重要発明」、「自転車と日本時代の暮し」、「戦後の自転車物語」、「台湾自転車産業発展の軌跡」、「現在から未来へ」という五つのテーマに沿って、各時代の自転車や備品とともに、多彩な文献・雑誌・アート・記録写真を展示して、自転車の発明から今日までの物語を紡ぐ。

自転車は19世紀に誕生してから現在まで二百年余りの歴史を有する。時代がいかに移り変わろうと、交通手段・ビジネス・スポーツ・競技・レジャーなど多彩な分野で常に人類の暮しを豊かにしてきた。自転車は日本時代に台湾に導入され、その後の人々の生活や文化に影響を与え続けてきた。今回の展示は自転車産業の歩み、暮らしへの影響、その美学を伝えるもので、さまざまな時代をつなぎ、人々の自転車に対する記憶を呼び覚ますものとなるだろう。

日本時代から現代まで、自転車は無数の物語を運んできた。現在では環境意識の高まりなどから、日常生活に欠かせないものとなり、未来に向かってさらに不滅の歴史を刻もうとしている。

宜蘭縣 冬山鄉

體驗 四季折々の水のある景色



冬山河を渡る台湾鉄道東部幹線

冬山河親水公園

宜蘭縣五結鄉冬山河沿いにあり、羅東駅から車で約20分。公園は「水と緑に親しむ」をコンセプトとし、河畔の特性を利用して、開放的な親水公園を形作っている。園内では宜蘭の伝統建材を用い、トラベルサービスセンター、野外劇場、親子水遊びエリア、ボートエリア、涉水エリア、飲食エリア、自転車道が設けられている。夏には「宜蘭国際子供の遊びフェスティバル」が開催され、毎年さまざまなテーマで、遊びにまつわるパフォーマンスや展示・バザーが催され、親子で楽しめる恒例行事となっている。毎年九月には「国際名門校レガッタ」が開催され、宜蘭冬山河は平常にはない熱気に包まれる。



📍 宜蘭縣五結鄉親河路二段2号
☎ +886-3-950-2097
🕒 夏季 7:00-22:00、冬季 8:00-22:00
🌐 www.goilan.com.tw/driver/
🚉 台湾鉄道羅東駅から台湾好行バス冬山河線に乗りし「親水公園」下車



文／林佳瑜 写真／宋育政

風光明媚な宜蘭県冬山郷は

冬山河が湿地の生態を育み、

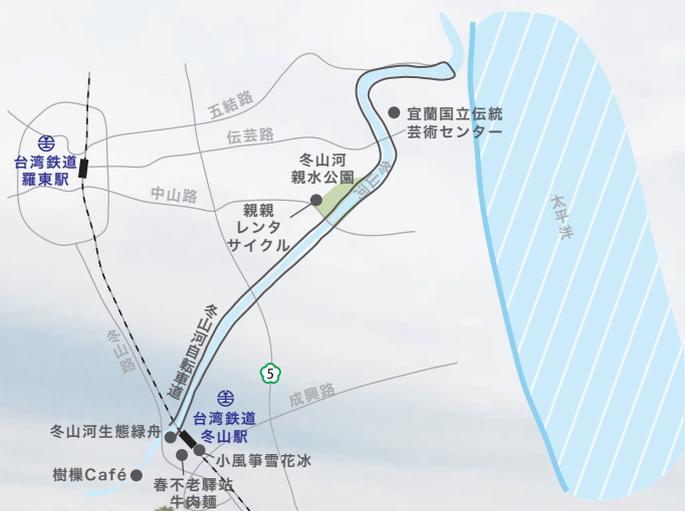
人々は水と近い暮らしを営んでいる。

冬山河畔には「親水公園」が開き、

河岸には自転車道が開設されている。

「生態緑舟パーク」で緑を満喫したら、

冬山駅周辺で地元の味に舌鼓。



冬山河自転車道

冬山河に沿って冬山駅から五結大門まで延びる自転車道。全長21キロ。車道両側にはタマガサノキが植えられ、心地よい日陰を作っている。沿線に「冬山河生態緑舟パーク」、「親水公園」、「伝統芸術センター」といったスポットが連なり、風を切って走りながら、稲田の風景と秀麗な川の景色が楽しめる。冬山河はサイクリングに最適なスポット。冬山駅あるいは「親水公園」にレンタルステーションがある。

親親レンタサイクル

📍 宜蘭県五結郷親河路二段 17号

☎ +886-3-950-8239

🕒 月曜 - 金曜 8:00-19:00、土・日曜 7:30-19:00

🚲 レンタサイクル：普通自転車一日 NTD\$100、電動自転車一日 NTD\$300。二人乗り、四人乗りもある。レンタルには身分証明書が必要。





台湾鉄道冬山駅

冬山河を往来する船の通行に支障がないよう、冬山駅は高架に改修された。これによって冬山河の見晴らしがよくなったばかりか、冬山駅はその外観から「台湾で最も美しい駅」と呼ばれるようになった。冬山郷は「風の故郷」として知られる。駅前広場では、風をイメージしたインスタレーションがお出迎え。駅下方の休息スペースにも多くのオブジェがあり、足を止めて、見とれる旅行者の姿も少なくない。



小風箏雪花冰

冬山駅の正面にあり、夏は手作りのアイスデザートを提供している。宜蘭産レモンの「レモン多多雪花冰」、大甲産タロイモの「タロイモ雪花冰」、人気の「マンゴー雪花冰」、イチゴ「雪花冰」など、どれも地元の農産品を厳選して作られている。冬季はおでんも出しており、四季を通じて郷土の味が楽しめる。



📍 宜蘭県冬山郷八甲路 176 巷 36 号
☎ +886-3-959-5813
🕒 月曜 - 金曜 11:00-19:00
土曜・日曜 11:00-21:00



📍 宜蘭県冬山郷中華路 17 号
☎ +886-3-959-0875
🕒 夏 月曜 - 金曜 10:30-22:00
土曜・日曜 10:00-22:30
冬 月曜 - 金曜 14:30-22:30
土曜・日曜 11:30-22:30

樹樓 Café

冬山河畔にあり、「冬山河生態緑舟」から車で約5分。門前には樹齢数十年の大きなガジュマルがそびえ立ち、サイクリングの途中で一休みするには絶好の場所だ。オーナーは定年退職した教師夫妻。店内では色々な風味のコーヒー、ユニークな軽食を出しており、親しみやすい人柄と味の良さで人気が高い。水出しコーヒーはイタリア風のコーヒード豆を特に選択して淹れ、ミルクリキュールを加え、独特の風味を出している。オリジナルピザ「黒ゴマ餅かぼちゃピザ」はカボチャ、クルミ、チーズ、黒ゴマを餡にした白玉をトッピング。中はふんわり、表面はパリッとし、確かな噛みごたえがあり、重なり合う味わいが微妙なハーモニーを醸している。



ピリリと辛い四川風牛肉麵



冬山市場の2階にあり、木材でこざっぱりした外観を作り出し、古の宿場町のように。店内では四川風牛肉麵、コンソメスープ牛肉麵、さまざまな小皿料理を提供する。四川風スープは控えめな辛さと濃厚な味わいが特徴で、厚切りの牛肉を豪快に載せて出してくる。ゆっくり煮込まれてやわらかな肉は、しっかりと味がしみており、冬山観光に欠かせない地元の美食だ。

春不老驛站牛肉麵



◎ 宜蘭県冬山郷冬山路 186 号 2 階
☎ +886-3-959-0599
◎ 11:00-14:00、17:00-20:00
月曜定休



こくのあるコンソメ風味の牛肉麵

冬山河生態綠舟

今年4月に開園した冬山郷最新の観光スポットで、レジャーと環境教育の機能を兼ね備えた生態森林公園だ。ここでは川沿いに湿地の生態が観察できる。兩岸には小型の親水歩道が設けられ、バードウォッチングや釣りなど多彩なレジャーが楽しめる。園内には冬山駅の高架化で不用となった軌道と橋が残っており、遊歩道、歩道橋として整備され、園のランドマークとなっている。またボートに乗って水上から園内の風光を楽しむこともできる。所要時間は約20分。



◎ 宜蘭県冬山郷冬山路二段 172 号
☎ +886-3-959-1314
◎ 9:00-18:00
◎ ecoark.tcdc.com.tw



Create Memorable Stories

ロイヤルホテルは、素晴らしい旅のお手伝いをいたします



www.hotelroyal.com.tw

hotel royal International Five-star Hotels & Resorts

Hotel Royal Hsinchu

Hotel Royal-Nikko Taipei

Hotel Royal Beitou



Hotel Royal Chihpen

Hotel Royal Chiaoishi

the place Design Hotel

The Place Tainan



Royal Inn Taipei Linsen



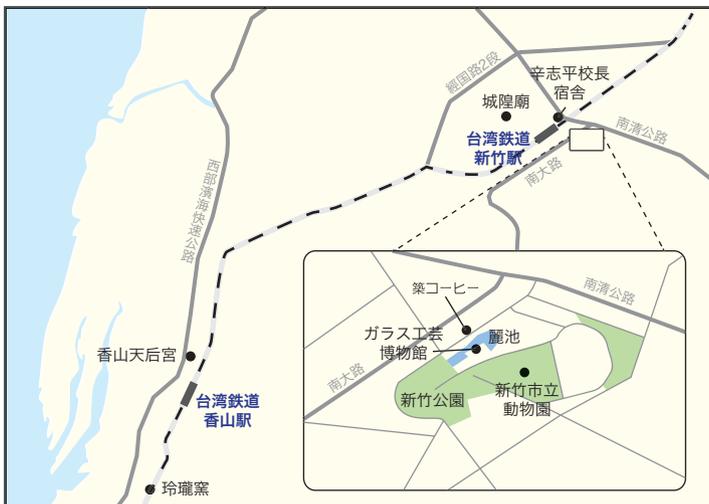
Royal Inn Taipei Nanxi

royal inn Business Hotel

芸術の秋を感じよう

新竹小旅行

竹の文化に
あふれた、
のびのびとした
街並み



企画構成・文／朱佳斐 写真／宋育玫

台湾本島西北部の新竹県は日照時間が長く、年中乾いた風が吹く土地柄。ケイ素の生産地でも知られ、それが肉団子（摺丸）とビーフンのほかガラスという三大名物を生んだ。新竹を訪れる機会があれば、城隍廟で肉団子とビーフンを味わったあと、香山を訪れてガラス工芸を鑑賞し、新竹ならではの風土に触れてみたい。

特別企画

📍 新竹市東区東門街 32 号
☎ +886-3-522-0351
🕒 校長旧家（参観）10:00-17:00
舊雨新知亭（喫茶）12:00-19:00
月曜定休



辛志平校長宿舎

「辛志平校長宿舎」は、新竹中学校の歴代校長が官舎として使ってきたもので、同じく大正年間の 1922 年前後に建てられたという。現在は市の史跡に指定され、常設展示や館内ガイド、喫茶サービスがある。「舊是經典」グループのブランド家具やクラシカルな工芸品、北欧の伝統家具を配し、古風なたたずまいをみせている。



新竹公園（1916 パーク）

18ヘクタールの広さを誇る新竹公園は、大正年間、1916年の創設。当時、新竹庁長だった高山仰が計画したが、第一次大戦と重なったことから整備は難航し、全体が完成したのは1926年になったという。園内には、台湾で最も歴史ある市立動物園のほか、麗池、ガラス工芸博物館といった名所がある。新竹市は「1916パーク」を新たな観光名所にするべく、新たな施設の整備を続けている。



新竹市内



築コーヒー

新竹公園の目の前という絶好のロケーションに昨年オープンした。2階のガラス窓から見下ろすと、緑豊かな美しい景色を一望できる。建築やインテリアデザインで豊富な実績を持つアーティストがプロデュースした店内には独創的な家具やアイデアが取り入れられている。展示スペースを兼ねており、ゆっくりコーヒータイムが楽しめる空間である。

📍 新竹市東区公園路 312 号
🕒 月曜 - 木曜 10:00-18:00
金曜 - 日曜 10:00-20:00
水曜定休



新竹城隍廟
📍 新竹市北区中山路 75 号
🕒 4:30-22:00



城隍廟とその周辺

新竹の城隍廟（チェンホアンミャオ）は1748年の創建。細部まで緻密に仕上げられた木彫は、各地から集められた一流の職人の手になるもので、芸術的にも歴史的にも価値が高い。旧暦1月15日の元宵節（小正月）には、境内の内外に飾り付けられた灯籠が彩を競う。廟の周辺にあるグルメも見逃せない。定番のビーフンや肉団子のほか、蚵仔煎（オアチェン、カキのオムレツ）や肉圓（バーワン、肉団子をデンプンで作った皮で包んだもの）、肉燥飯（バーソープン、そぼろ肉の煮込みをのせたご飯）、潤餅（ルンピン、野菜や肉を巻いた生春巻）など庶民の味も楽しんでみたい。台湾風ミートパイ「竹塹餅」も新竹の名産である。



2017.7.30まで開催中!



新竹国際ランドアート・フェスティバル

自然のなかに作品を構築するランドアートの祭典が開かれている。新竹では初めての開催だ。内外から招かれた15組のクリエイターが、新竹駅裏側と1916パーク（新竹公園）を含むエリアでランドアートを繰り広げている。1913年に松ヶ崎萬長（まつがさきむなが）の設計による新竹駅が竣工するなど、新竹は都市の整備が進み、この百年に深みのある風土が育まれた。今回のフェスティバルにあわせ、駅裏のアートとあわせて、動物園やガラス工芸博物館を参観したい。

シャンサン 香山

香山駅

1928年開業時の駅舎が残る。台湾で数少ないヒノキ造りで、すべての木材を阿里山から調達したという。典型的な入母屋造りで、2014年に修復されるや、多くのファンが集まる観光名所になった。



香山天后宮

香山（シャンサン）は港町として早くから開発され、清代には台湾と中国を結ぶ重要な貿易港のひとつになった。このため、多くの人たちが航海安全の神、媽祖に信仰を寄せる。香山駅から徒歩10分、香山天后宮は台湾で最も古い媽祖廟のひとつで、市の歴史建築に指定されている





吹きガラス体験

玲瓏（レイロウ）窯

ケイ素と天然ガスという天然資源に恵まれたことから、日本時代にガラスの製造技術が導入され、新竹を代表する産業に成長した。当初は実用的な食器が中心だったが、近年は細密な芸術作品の創作が重点となっている。

1988年創業の玲瓏（レイロウ）窯で制作を行う新竹出身の林瑤農はガラス職人の家に生まれ、3歳でガラスに触れて以来この道50年という。デッサンや彫刻などを通して改めて美術への理解を深めるとともに、無数の失敗を乗り越えて独特のガラスアートを生み出した。林氏ならではの作品は、1300度の高温状態で溶けているガラスに炎を当て、吹き、色を着け、形を整えていくことで生み出される。作品の生命力とフォルム、醸し出される雰囲気、表情、色が、流れるような手さばきによって瞬く間に生み出される。創作のプロセスはすべて代々受け継がれてきた熟練の技に支えられている。飽くなき探求心を原動力にして、林氏は自らに対する挑戦を続け、「錦鯉聚宝」や「聚宝瓶」など極めて完成度の高い作品を生み出している。数々の受賞歴にも納得である。

創作の様子を見ることができるほか、ガラス工芸品の購入や親子での吹きガラス体験なども行える。



ガラス工芸

ガラス工芸職人の林瑤農氏



📍 新竹市香山区中華路六段78号
☎ +886-3-518-1258
🕒 月曜 - 土曜 8:00-17:00、日曜定休
🌐 www.facebook.com/yaonong1988



表一、2016-2015年国民出国者数月別統計比較表

月別	2016年(単位:人)	2015年(単位:人)	比較増減(%)
1	1,085,927	920,674	17.95
2	1,240,755	1,015,518	22.18
3	1,096,211	1,075,244	1.95
4	1,237,213	1,139,384	8.59
5	1,230,556	1,153,079	6.72
6	1,363,849	1,173,516	16.22
7	1,397,282	1,261,540	10.76
8	1,260,945	1,157,371	8.95
小計	9,912,738	8,896,326	11.43
9		1,072,009	
10		1,181,248	
11		1,048,893	
12		984,500	
合計		13,182,976	

2016 JAN-AUG 出入国人数統計

訪台旅客総数: 7,143,912 (+6.42%)

外国人旅客数: 3,507,369 (+15.51%)

(うち日本人旅客数): 1,200,733 (+19.70%)

華僑旅客数: 3,636,543 (-1.09%)

出国者人数: 9,912,738 (+11.43%)

表二、2016-2015年訪住地別)

月別	2016年(単位:人)				2015年(単位:人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	865,930	450,427	415,503	27,933	752,271	385,950	366,321	24,266	15.11	16.71	13.43
2	920,155	509,444	410,711	31,729	817,183	491,736	325,447	29,185	12.60	3.60	26.20
3	1,034,730	514,951	519,779	33,378	861,592	383,574	478,018	27,793	20.10	34.25	8.74
4	910,323	477,213	433,110	30,344	888,011	491,850	396,161	29,600	2.51	-2.98	9.33
5	882,565	441,709	440,856	28,469	866,380	486,168	380,212	27,947	1.87	-9.14	15.95
6	817,800	403,082	414,718	27,260	800,147	436,490	363,657	26,671	2.21	-7.65	14.04
7	848,869	439,096	409,773	27,382	833,239	483,664	349,575	26,881	1.88	-9.21	17.22
8	863,540	400,621	462,919	27,856	894,258	517,125	377,133	28,841	-3.44	-22.53	22.75
小計	7,143,912	3,636,543	3,507,369	29,278	6,713,081	3,676,557	3,036,524	27,625	6.42	-1.09	15.51
9					837,374	452,713	384,661	27,912			
10					926,950	489,011	437,939	29,901			
11					939,483	463,566	475,917	30,305			
12					1,022,897	474,891	548,006	32,996			
合計					10,439,785	5,556,738	4,883,047	28,602			

表三、2016-2015年日本旅客月別動態比較表(居住地別)

月別	2016年		比較増減(%)	2015年	
	人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数
1	143,078	4,615	17.75	121,510	3,919
2	132,982	4,585	27.63	104,194	3,721
3	198,744	6,411	18.96	167,074	5,388
4	129,469	4,315	16.61	111,026	3,700
5	145,428	4,691	16.84	124,464	4,014
6	130,172	4,339	10.17	118,156	3,938
7	133,795	4,315	18.26	113,133	3,649
8	187,065	6,034	30.32	143,540	4,630
小計	1,200,733	4,921	19.70	1,003,097	4,127
9				145,835	4,861
10				149,500	4,822
11				159,431	5,142
12				169,366	6,334
合計				1,627,229	4,458

表四、2016-2015台湾旅客訪日月別動態比較表

月別	2016年		比較増減(%)	2015年	
	人数	毎日平均人数		人数	毎日平均人数
1	331,876	10,705	47.42	225,116	7,261
2	359,908	12,410	26.89	283,635	10,129
3	341,162	11,005	19.65	285,122	9,197
4	394,630	13,154	13.93	346,365	11,545
5	391,554	12,630	11.15	352,263	11,363
6	410,889	13,696	15.20	356,669	11,888
7	409,644	13,214	9.34	374,662	12,085
8	345,359	11,140	5.83	326,325	10,526
小計	2,985,022	12,233	17.05	2,550,157	10,494
9				313,415	10,447
10				351,495	11,338
11				307,177	9,908
12				275,635	8,891
合計				3,794,879	10,396



喫茶物語 阿里山茶の滋味を愛す

喫茶物語は自然農法で栽培した阿里山の最高級茶葉を100%採用しています。その茶は爽やかな香りと甘い後味があり、茶にこだわりを持つ人にとって最高の選択です！台湾全島の新光三越百貨公司与台北円山花博神農市場で販売中。

喫茶物語

Tel: +886-2-26473266

※台湾全島の新光三越百貨のスーパーエリア: 台北駅前店、台北南西一館、台北信義新天地A11、台北信義新天地A4、台北天母店、新竹中華店、台中中港店、台南中山店、台南新天地本館、高雄三多店、高雄左營店



Merry Spaへようこそ！ 人気のHair SPA コース

専門的な診断によって個人の体質と髪質に相応しいコースを設定し、頭部に最適な施術を行います。頭のツボほぐし、首・肩・背中への経絡マッサージから足裏マッサージまでのフルセットケアをご提供致します。

Merry Spa

台北市南京東路三段337号11階

(微風南京百貨、MRT小巨蛋駅から徒歩約3分)

Tel: +886-2-27132967 (日本語OK)

Open: 11:00~20:30 (受付締切19:00)、月曜定休

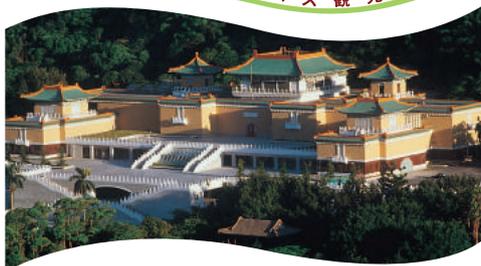
※10%割引中！

食泊飲楽

業界短信 & とっておき

Tour Taiwan!

台湾毎日定期バス観光



宏祥旅行社
EDISON TRAVEL SERVICE

住所: 台北市松江路190号4F

TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803
+886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353
+886-2-2541-6785

E-mail: edisons@ms6.hinet.net
http://www.edison.com.tw

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

- | | |
|--------------------|-----------|
| 1. 台北市内観光 | NT\$1,100 |
| 2. 台湾高砂族部落烏来観光 | NT\$1,500 |
| 3. 台北夜の観光 | NT\$1,500 |
| 4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 | NT\$1,200 |
| 5. 民俗芸術観光 | NT\$1,300 |
| 6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース | NT\$1,500 |
| 7. 九份・東北角海岸観光 | NT\$1,300 |



- | | |
|--------------------------------------|------------|
| 8. 花蓮タロコ大理石峡谷観光 | NT\$ 5,200 |
| 9. 台湾二日観光
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 | NT\$ 6,600 |
| 10. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$10,500 |
| 11. 日月潭・阿里山二泊三日観光 | NT\$12,500 |
| 12. 台湾中南部三泊四日観光 | NT\$14,000 |
| 13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー
(体験!台湾高速鉄道) | NT\$17,600 |
| 14. 台湾一週五日間観光
(五つ星ホテルに泊まる) | NT\$16,900 |

*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

長栄桂冠酒店 (台中)
エバークリーンローレルホテル (台中)



部屋数: 354
 室料: スーペリアルーム NT\$ 8,200
 デラックス・ツイン NT\$ 8,400
 デラックスファミリ NT\$ 9,600
 스위트 NT\$ 12,000
 ローレルフロアスイート NT\$ 14,000
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設: 温浴施設・SPA・サウナ・スカッシュコート・スチームバス・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディテーションルーム・ビジネスセンター・観光旅行情報サービス・室内駐車場・レンタカー・24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルが観られるカラオケ・冷蔵庫・電気ボット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム、プライベートセキュリティボックス・煙探知器・スプリンクラー及び中央消防システム・緊急照明・防火カーテンとじゅうたん・ライト・エアコン・高級輸入浴室設備・ドライヤー・拡大鏡及び独立したシャワールーム・110及び220ボルトのAC

台中市台湾大道二段666号
 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642
 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

長栄桂冠酒店 (台北)
エバークリーンローレルホテル (台北)



部屋数: 95
 室料: スーペリアルーム NT\$ 9,500
 デラックスルーム NT\$ 11,500
 スーペリアスイート NT\$ 12,500
 デラックストリプルルーム NT\$ 13,000
 デラックススイート NT\$ 16,000
 デラックスファミリースイート NT\$ 20,000
 エバークリーンスイート NT\$ 68,000
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場(80台収容)・無料無線LANサービス・ビジネスセンター: ファックス、タイピング・国内及び国外のエクスプレス便・空港券コンファーム・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています・閲覧室・コンシェルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専属サービス・観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号
 Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

長栄桂冠酒店 (基隆)
エバークリーンローレルホテル (基隆)



部屋数: 141
 室料:
スタンダードフロア
 バリアフリスタンダード・ツインルーム (山向き) NT\$ 8,000
 ハーバービュー・シングル NT\$ 7,000
 ハーバービュー・ツイン NT\$ 7,400
ローレルフロア
 ハーバービュー・シングル NT\$ 7,500
 ハーバービュー・デラックストリプル NT\$ 7,900
 ローレル・ツイン NT\$ 9,000
 デラックス・スイート NT\$ 18,000
 エバークリーン・スイート NT\$ 68,000
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース・セキュリティボックスの貸出・多言語に堪能なスタッフ・レンタカー及び空港送迎サービス・モーニングコール・クリーニング・アイロンサービス・観光旅行情報サービス・基隆駅からホテルまでの送迎・室内駐車場

基隆市中正路62-1号
 Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642
 E-mail: elhklg@evergreen-hotels.com
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

宿泊情報

台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パックツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いいたします。

慶泰大飯店
台北ガーラ ホテル



部屋数: 160
 室料: シングル NT\$ 6,400
 デラックスシングル NT\$ 7,000
 デラックスツイン NT\$ 7,800
 스위트 NT\$ 12,000
 言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華料理 (金滿廳)
 西洋料理 (金樓坊西餐廳)
 設備・施設: ビジネスセンター・会議室・空港送迎車・駐車場・ドライクリーニングサービス・インターネット無料使用・LCDテレビ・TVチャンネル・衛星放送チャンネル・DVDプレーヤー・貴重品用ルーム金庫・ミニバー・部屋に独立したシャワールーム・ドライヤー



台北市中山区松江路186号
 (MRT 重慶路行天宮駅1番出口)
 Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
 ご予約専用: 886-2-2541-6888
 E-mail: galaht@ms18.hinet.net
 http://www.galahotel.com.tw

高雄国賓大飯店
都会型リゾートホテル



部屋数: 453
 室料: シングル NT\$ 6,500~8,000
 ツイン NT\$ 7,000~9,000
 스위트 NT\$ 13,000~68,000
 エキストラベッド NT\$ 1000
 (以上10%サービス料+5%税金加算)
 言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: マーケットカフェ・川菜庁 (四川料理)・粵菜庁 (広東料理)・陶然亭 (スカイラウンジ)・le bouquet (繽紛ケーキ屋)・セルララウンジ
 設備・施設: 屋外スイミングプール・フィットネスセンター・サウナ・スチームサウナ



高雄市前金区民生二路202号
 Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115
 E-mail: resv.kh@ambassador-hotels.com
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店
最高級のビジネスホテル



部屋数: 257
 室料: デラックス NT\$ 10,000
 エグゼクティブキング NT\$ 13,000
 プレミアムキング NT\$ 15,000
 ジュニアスイート NT\$ 18,000
 エグゼクティブスイート NT\$ 23,000
 アンバサダースイート NT\$ 36,000
 プレジデンシャルスイート NT\$ 105,000
 (以上10%サービス料+5%税金加算)
 言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 玖樓・A CUT STEAKHOUSE・Promenade・Mezzanine・Le Bar
 設備・施設: フィットネスセンター・室内温水プール・サウナ・セーフティボックス・会議室・ビジネスセンター・新光三越デパート・ルームサービス・駐車場(432台収容)



新竹市中華路二段188号
 Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
 E-mail: rsvn.hc@ambassador-hotels.com
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

台北国賓大飯店
台湾の名門ホテル



部屋数: 422
 室料: シングル NT\$ 8,200
 ツイン&ダブル NT\$ 8,700
 エグゼクティブプレミアールーム NT\$ 11,200
 스위트 NT\$ 15,000~80,000
 エキストラベッド NT\$ 1,000
 (以上10%サービス料+5%税金加算)
 言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 川康庁 (四川料理)・粵菜庁 (広東料理)・明園レストラン・Aqua Lounge・A CUT STEAKHOUSE・ahmicafé・le bouquet (繽紛ケーキ屋)
 設備・施設: ビジネスセンター・屋外プール・サウナ・アスレチックセンター・駐車場・会議室・宴会場・両替・インターネット



台北市中山区中山北路二段63号
 Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
 E-mail: service.tp@ambassador-hotels.com
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹美麗信酒店

ミラマーホテル 新竹



部屋数: 141

料率: コーナー 8	NT\$ 6,000
コンフィゾーン	NT\$ 7,000
Dルーム	NT\$ 8,000
クイーンズ	NT\$ 9,000
キングズ	NT\$ 12,000
スタジオ M	NT\$ 20,000

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: ジム・スカイラウンジ・スカイガーデン



新竹市公道五路二段 111 号
Tel: 886-3-623-1188 Fax: 886-3-623-1199
E-mail: info@miramar-hsinchu.com
http://www.miramar-hsinchu.com

美麗信花園酒店

ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203

料率: デラックス ルーム	NT\$ 8,000
ビジネス ルーム	NT\$ 10,000
エグゼクティブデラックス ルーム	NT\$ 11,000
ボススイート	NT\$ 17,000
プレミアスイート	NT\$ 21,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: レインフォレスト朝食バイキング・ガーデンテラス・歐風料理・ラウンジ 81-パティスナック・Tic-Tac-Toe カフェ
設備・施設: ビジネスセンター・多目的会議室・駐車場・フィットネスクラブ・屋外プール・サウナ・SPA



台北市中山区市民大道三段 83 号
Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010
E-mail: info@miramargarden.com.tw
http://www.miramargarden.com.tw

長榮鳳凰酒店 (礁溪)

エバーグリーンリゾートホテル (礁溪)



部屋数: 231

料率:

スーペリアルーム	NT\$ 16,600 (定員二人)
デラックスルーム	NT\$ 18,000 (定員二人)
和風ファミリールーム	NT\$ 20,600 (定員三人)
高級ファミリールーム	NT\$ 22,000 (定員四人)
デラックス ファミリールーム	NT\$ 25,000 (定員四人)
ヨーロッパスイート	NT\$ 28,000 (定員二人)
和室スイート	NT\$ 36,000 (定員四人)
和洋風スイート	NT\$ 36,000 (定員四人)
フェニックスインベリアルスイート	NT\$ 66,000 (定員二人)

(宿泊料金は、朝食、夕食の料金に含まれており、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます。)
言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジネスセンター・インターネット・結婚企画センター・ミニバー無料、無料映画チャンネル・会議室・宴会場・VIP ホール・4 コースある温泉プール・5000 m² サウナ & テーマ SPA・キッズルーム・ジム・岩盤浴 (有料)・露天風呂・個室風呂 (有料)・結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭礁溪郷健康路 77 号
Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383
E-mail: service@phxevergreen.com.tw
http://www.evergreen-hotels.com/jiaoxi

台糖長榮酒店 (台南)

エバーグリーンプラザホテル (台南)



部屋数: 197

料率: デラックスシングル	NT\$ 6,200
デラックス ツイン	NT\$ 6,800
ベリアフルーム	NT\$ 7,800
ファミリーツイン	NT\$ 8,700
クイーン ツイン	NT\$ 9,000
スプレnderスイート	NT\$ 9,000
ファミリースイート	NT\$ 10,700
ロイヤルスイート	NT\$ 11,500
クイーンスイート	NT\$ 12,800
プレジデントスイート	NT\$ 88,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: 24時間エアコンシステム完備・SPA・映画を含めた多数のチャンネルご覧頂けるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティボックス・煙探知器・スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防火カーテンとじゅうたん・ドレイヤー・独立型のシャワースペース・110及び220ボルトのA/C・室内駐車場・観光案内情報

台南市中華東路三段 336 巷 1 号
Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699
E-mail: ephntn@tscevergreen.com.tw
http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

台北神旺商務酒店

サンワンレジデンス 台北



部屋数: 81

料率: スタジオルーム (シングル/ツイン)	NT\$ 8,000/9,000
パークビュールーム (シングル/ツイン)	NT\$ 8,800/9,800
スタジオスイート (シングル/ツイン)	NT\$ 12,600 / 13,600
パークビュースイート (ダブル)	NT\$ 20,000/21,000
ペントハウス (ダブル)	NT\$ 50,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: ダイニングラウンジ (朝食ビュッフェ/昼間無料ドリンクとお菓子各種)
設備・施設: SLHメンバーズメール・ラグジュアリー・ホテルズ・オブ・ザ・ワールド・インターネット接続無料 (無線/有線) フィットネスセンター・台湾有名芸術家の作品コレクション・個人秘書サービス・携帯電話貸出サービス (無料)・客室内用プリンター複合機・マルチファンクション (イベントスペース・靴磨きサービス (無料)・3D液晶テレビ・スポンプレッサー・バスタブ/シャワーユニット・駐車場

台北市中山区南京東路一段 128 号
Tel: 886-2-2511-5185 Fax: 886-2-2511-1585
E-mail: reservation@swresidences.com
http://www.swresidences.com

台北神旺大飯店

サンワンホテル 台北



部屋数: 268

料率: スーペリアルーム (シングル/ツイン)	NT\$ 6,000/6,800
デラックスルーム (シングル/ツイン)	NT\$ 7,000/7,800
デラックススイート (シングル/ツイン)	NT\$ 8,000/8,800
エグゼクティブルーム (シングル/ツイン)	NT\$ 8,800/9,600
サンワンスイート	NT\$ 16,800

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 伯品廳 (ビュッフェとフランス料理)・Bon Amis ステキハウス・滷品集 (潮州料理と飲茶)・澄江 (和食創作料理、しゃぶしゃぶ)・普諾樓包坊 (ペーカリー)・蘇洛バー
設備・施設: 台北で最適なロケーション MRT 忠孝敦化駅に位置し、ビジネスセンター、フィットネスセンター・会議室、500 名様までの宴会場・駐車場・全室インターネット接続無料・セーフティボックス・様々な磁器の世界芸術品のコレクション



台北市大安区忠孝東路四段 172 号
Tel: 886-2-2772-2121 Fax: 886-2-2721-0302
E-mail: reservation@sanwant.com
http://www.sanwant.com

柯達大飯店 台北天津

K ホテルズ 台北天津



部屋数: 57

料率: スーペリア・ルーム	NT\$ 4,400
エグゼクティブ・ルーム	NT\$ 4,600
K スイート	NT\$ 5,200

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: ビジネスセンター・KOKO'S レストラン・駐車場・24時間無料コーヒー提供・無料 Wifi・セルフ式ランドリー



台北市中山区中山北路一段 53 巷 22 号
Tel: 886-2-2581-2222 Fax: 886-2-2581-1900
http://www.khotel.com.tw
0800-020-222

華泰王子大飯店

グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220

料率: デラックス シングル/ダブル	NT\$ 7,800-8,500
スイート	NT\$ 9,500-20,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 驢子レストランとパン屋 (西洋料理)・九華樓 (中華料理)
設備・施設: コーヒーショップ・ヘルスセンター・ビジネスセンター・会議・宴会場・クリーニングサービス・ノースモーキングフロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路 369 号
Tel: 886-2-2581-8111
Fax: 886-2-2581-5811, 886-2-2568-2924
http://www.gloriahotel.com

*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

伸適商旅
ホテルセンスタイベイ



部屋数: 79
 室料: エリート ルーム NTS 7,500
 ビジネス ルーム NTS 8,500
 デラックス ルーム NTS 9,500
 エグゼクティブ デラックス NTS 9,000
 エグゼクティブ 스위트 NTS 10,000
 センス 스위트 NTS 15,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: 車タワー・空中花園・Sen Salon レストラン・会議室・センス会館・ジム・ビジネスセンター



台北市中山区林森北路 477 号
 (MRT 中山小駅 2 番出口から徒歩 3 分)
 Tel:886-2-7743-1000 Fax:886-2-7743-1100
 E-mail: info@hotelsense.com.tw
 http://www.hotelsense.com.tw

台北圓山大飯店
タイペイグランドホテル



部屋数: 500 (スイート: 57)
 室料: シングル/ダブル NTS 8,200~13,000
 스위트 NTS 18,000~30,000
 (10% サービス料が加算されます)
 言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語
 レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方の点心・コーヒージャップ・ステーキハウス
 設備・施設: 新装なった大会議ホール(大ホール)は台北市内を一望する多目的ホール・399 のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを 10 室備えている・フルサポートのビジネスセンター・サウナ付きのフィットネスセンター・オリンピックサイズスイミングプール・テニスコート・ビリヤード場



台北市中山区中山北路四段 1 号
 Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885
 http://www.grand-hotel.org

台北西華飯店
ザ・シャーウッド台北



部屋数: 343
 室料: デラックスルーム NTS 13,800
 エグゼクティブルーム NTS 17,800
 ジュニアスイート NTS 22,800
 エグゼクティブスイート NTS 32,800
 シャーウッドスイート NTS 98,000
 プレジデンシャルスイート NTS 138,000
 (上記料金は別途 10% のサービス料が加算されます。)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン&バー: 「怡園(イーユエン) 広東料理」 「B-one」 ビュッフェ・「トスカ」イタリアン・「小馬(こま)」日本料理・「ハンリースバー」
 設備・サービス: ビジネスセンター・ヘルスクラブ(屋内プール・フィットネスジム・サウナ・スリ・会議室・各種会場・地下駐車場・空理ジムサービス
 ※桃園空港まで車で約 50 分/松山空港まで車で約 5 分



台北市松山区民生東路三段 111 号
 Tel:886-2-2718-1188 Fax:886-2-2713-0707
 E-mail:sherwood@sherwood.com.tw
 http://www.sherwood.com.tw

康華大飯店
ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215
 室料: シングル NTS 5,500~7,500
 ツイン NTS 6,200~7,500
 스위트 NTS 12,000~16,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 金鑾庁(台湾料理・広東ヤム茶)・鳳凰庁(西洋料理)・香榭庁(自助餐(バイキング))
 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・会議室・宴会場・駐車場・ゴルフ練習場・ギフトショップ・ビジネスセンター・国際直通電話・マッサージ・ルームサービス(AM7:00-PM12:00)・クリーニング・金庫(フロントに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアーとゴルフツアーサービス・衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路 306 号 (MRT 行天宮駅 4 番出口)
 Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914
 E-mail:service@mail.golden-china.com.tw
 http://www.golden-china.com.tw

煙波大飯店花蓮館
レイク ショア ホテル花蓮



部屋数: 213
 室料: 豪華ツイン NTS 6,600
 豪華トリプル NTS 7,400
 豪華ファミリー NTS 8,200
 尊榮デラックス NTS 7,600
 煙波スイート NTS 12,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 蘇拉吹風料理・海宴宴会ホール
 設備・施設: サウナ・閲覧室・会議室・ビジネスセンター・客室内無料インターネット・駐車場



花蓮市中美路 142 号
 Tel:886-3-822-2666
 Fax:886-3-822-8880
 E-mail:rvhl@lakeshore.com.tw
 http://www.lakeshore.com.tw

昭盛 52 行館
52 Hotel



部屋数: 166
 室料:
 A 館 スタンダードルーム NTS 4,500
 スペリアルーム NTS 5,000
 エグゼクティブルーム NTS 5,500
 デラックスルーム NTS 6,000
 ファミリールーム NTS 6,500
 VIP 스위트 NTS 8,500
 B 館 スタンダード ルーム NTS 4,700
 ビジネス ルーム NTS 5,700
 トリプル ルーム NTS 6,200
 デラックス ルーム NTS 6,800
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: ビジネスセンター・フィットネスセンター・会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路 52 号
 Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001
 E-mail:service@52hotel.com.tw
 http://www.52hotel.com.tw

有誠商旅
有誠ホテル



部屋数: 65
 室料: 高級シングルルーム NTS 8,800
 豪華キングルーム NTS 11,000
 豪華ツインルーム NTS 11,000
 ウォータービューキングルーム NTS 13,200
 ウォータービューツインルーム NTS 13,200
 グランドスイートルーム NTS 19,800
 言語: 日本語・英語・中国語・広東語
 レストラン: MIRO レストラン(西洋料理)
 設備・施設: 観光旅行情報サービス・無料 Wifi・国際電話・ジム・ランドリー・会議室・多目的会議室・地下駐車場

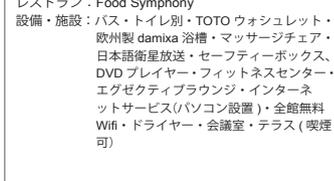


台北市士林区至善路二段 65 号
 (台北故宫博物館まで徒歩 5 分)
 Tel:886-2-8861-5599
 E-mail:info@yusensehotel.com
 http://www.yusensehotel.com

台北美侖大飯店
パークタイペイホテル



部屋数: 143
 室料: スタンダードルーム NTS 14,000
 スーペリアルーム NTS 16,000
 デラックスルーム NTS 18,000
 デラックストリプルルーム NTS 20,000
 101 ビュールーム NTS 22,000
 エグゼクティブルーム NTS 26,000
 エグゼクティブ 101 ビュールーム NTS 28,000
 パークスイート NTS 56,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: Food Symphony
 設備・施設: バス・トイレ別・TOTO ウォッシュレット・欧州製 damixa 浴槽・マッサージチェア・日本衛星放送・セーフティーボックス・DVD プレイヤー・フィットネスセンター・エグゼクティブラウンジ・インターネットサービス(パソコン設置)・全館無料 Wifi・ドライヤー・会議室・テラス(喫煙可)



台北市大安区復興南路一段 317 号
 Tel:886-2-5579-3888 Fax:886-2-5579-3889
 E-mail:rsvn@parktaipei.com
 http://www.parktaipei.com

台湾特産品の第一選択

■カラスミ

厳選した野生の海産ボラの卵です。脂が豊富且つ均一にのり、香と食感がよく、弾力があり、大変貴重な海の幸です。

■丹念に作ったパイナップルケーキ

厳選した台湾の上質パイナップルを使った餡、ほのかな甘酸っぱさ、さっくりした歯ごたえ、スイートな味わいが特長です。



カラスミ



丹念に作ったパイナップルケーキ

新東陽は創業以来「誠意、着
実、積極的、イノベーション」
の四大経営理念を堅持してきま
した。

厳格な作業規定と標準に基づき
生産査を行い、工場はHACCPと
ISOという二重の国際品質認証を
獲得しています。新東陽は台湾
食品業界で唯一、製品生産履歴
と流通履歴を同時に導入し、
2011年には「台湾百大ブラン
ド」に選ばれています。

電話：0800-011-367

ウェブサイト：www.hty.com.tw

《美味●センス●人情味》

林森店：台北市林森北路282号(24時間営業)

忠孝店：台北市忠孝東路四段303号

西寧店：台北市西寧南路74号の1



鳳梨酥達人

パイナップルケーキの達人

温暖な気候と良質な土壌・水質が

優れた品種のパイナップルを育みました

海外にも広く輸出され

台湾は「パイナップルの王国」と呼ばれるようになりました

「義美」が

パイナップルケーキに取り組み始めたのは1934年のことです

以来義美は餡作りと外皮との黄金比率を模索してきました

とろけるような外皮に濃密な餡を包み込んだ「パイナップルケーキ」

伝統の製法により手作りされる六面焼の「六方焼」

皮がサクッと甘酸っぱい「パイナップルクッキー」

義美は常に最高のものを求めて続けてきました

さらに美味しいパイナップルケーキをお届けするために

「達人」の努力を続けておきます



純鳳梨餅

純パイナップルクッキー

六方焼

六方焼 パイナップルケーキ

鳳梨酥

パイナップルケーキ



義美食品公司
Good Food Provider!

製造販売元：義美食品公司
ホームページ：www.imeifoods.com.tw
問い合わせ先：service@imeifoods.com.tw